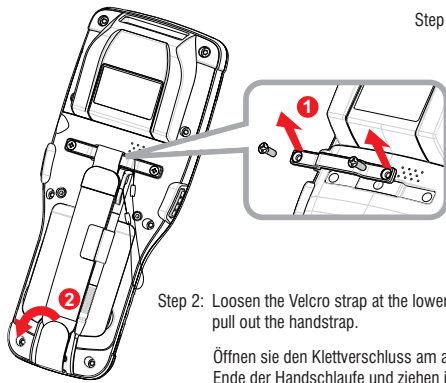


97xx Mobile Computer Pistol Grip Quick Start Guide



The 97xx Pistol Grip is for use with the 97xx Mobile computer and allows users to perform intensive scanning at ease. The package comes with a pistol-shaped handle with a trigger button, and four screws for fixation.

EN DE



Step 1: Prior to installing the Pistol Grip, remove the handstrap first. With a screwdriver, loosen the two screws on the handstrap metal bar. Detach the upper end of the handstrap from the metal bar.

Um den Pistolengriff montieren zu können, müssen sie erst die Handschleife entfernen. Lösen sie die Schrauben des Metallbügels und ziehen sie den Metallbügel aus den Handschleife.

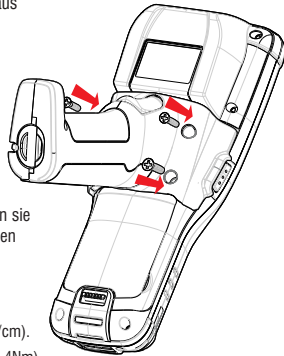
Step 2: Loosen the Velcro strap at the lower end and pull out the handstrap.

Öffnen sie den Klettverschluss am anderen Ende der Handschleife und ziehen ihn aus dem Gerät heraus.

Step 3: Secure the Pistol with the four screws provided. Tighten the bottom two screws first. Tighten each screw gradually and alternate between screws, leaving space to adjust angles of the other screws during the process.

Sichern Sie den Griff mit den mitgelieferten Schrauben. Drehen sie zunächst die unteren Schrauben ein, danach die Oberen. Drehen sie die Schrauben abwechselnd und schrittweise fest, um die jeweiligen anderen Schrauben gerade eindrehen zu können.

Make sure the screws are tightly fastened (tightening torque=4 kgf/cm).
Überprüfen Sie den festen Sitz der Schrauben (Anzugsmoment = 0,4Nm).



Pistolengriff für das 97xx Terminal Quick Start Guide

Der Pistolengriff für das 97xx Terminal ermöglicht die leichtere Handhabung des Gerätes bei häufigen Scannvorgängen. Der Packungsinhalt besteht aus einem pistolenförmigen Griff mit Drucktaste und vier Befestigungsschrauben.

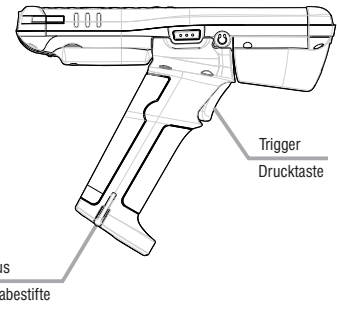
EN DE

Scanning

1. Configure reader settings on the mobile computer.
2. Aim the scan window at the barcode to read.
3. Pull the trigger on the pistol grip.

Scannen

1. Konfigurieren sie die Einstellungen für die Leseinheit.
2. Zum Lesen des Barcodes zielen sie mit der Leseinheit auf den Barcode.
3. Drücken sie den Knopf am Pistolengriff.



Remove the stylus from the handstrap, and insert it in the stylus slot on the Pistol Grip.

Entfernen sie den Stylus von der Handschleife und stecken sie ihn in die Aufnahme am Pistolengriff.

Remove Pistol Grip and Install Handstrap

1. Loosen screws on pistol grip handle and detach mobile computer.
2. Secure the handstrap back plate with its two screws.
- Make sure the screws are tightly fastened (tightening torque=1 kgf/cm).
3. Insert both ends of the handstrap nylon band into the slots and secure the Velcro bands.

Pistolengriff entfernen und Handschleife anbringen

1. Lösen sie die Schrauben des Pistolengriffes und nehmen ihn ab.
2. Befestigen sie den Metallbügel für die Handschleife mit zwei Schrauben.
- Überprüfen Sie den festen Sitz der Schrauben (Anzugsmoment= 0,1Nm).
3. Ziehen sie die beiden Enden der Handschleife in die dafür vorgesehenen Ösen und schließen die Laschen mit dem Klettverschluss.

www.cipherlab.com

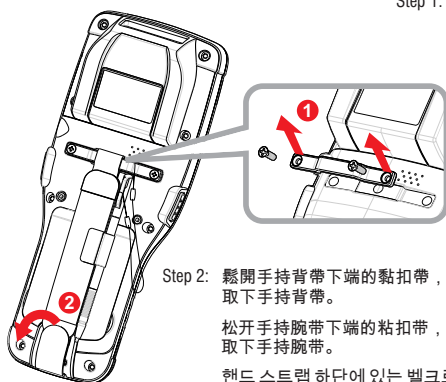
CIPHER LAB

97xx 行動電腦槍式握把快速開始指南



97xx 槍式握把可搭配 97xx 行動電腦於大量蒐集資料時使用，只需扣下板機即可進行資料讀取。包裝內隨附一只帶有掃描板機的握把及四枚固定螺絲。

繁中 簡中 한국어



Step 1: 安裝槍式握把前，先將手持背帶拆下。以螺絲起子將手持背帶金屬固定板的兩顆螺絲轉鬆，拆下金屬固定板，將手持背帶上緣的套環取下。

安裝槍式握把前，先將手持腕帶拆下。以十字螺絲刀將腕帶組金屬固定板的兩顆螺絲轉鬆，拆下腕帶組的上半部。

권총식 손잡이를 설치하기 전에 우선 핸드 스트랩을 해체하세요. 드라이버로 핸드 스트랩 고정판의 나사 2개를 풀어, 고정판을 제거후, 핸드 스트랩의 윗부분 걸개를 빼어 주세요.

Step 2: 鬆開手持背帶下端的黏扣帶，將黏扣帶拉出，取下手持背帶。

松开手持腕帶下端的粘扣帶，將粘扣帶拉出，取下手持腕帶。

핸드 스트랩 하단에 있는 벨크로를 풀어 핸드 스트랩을 꺼내 해체하세요.

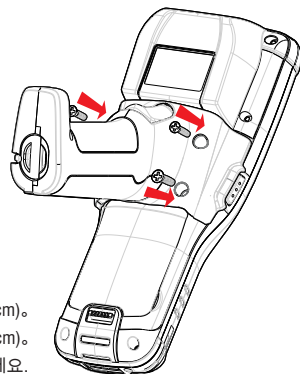
Step 3: 以附帶的螺絲將槍式握把鎖附在主機背面。先從下方的兩顆螺絲鎖起，並分次將螺絲輪流轉緊，避免一次將螺絲鎖到底，以便保留空間調整其他螺絲的角度。

以附帶的螺絲將槍式握把鎖附在主机背面。先从下方的兩顆螺絲鎖起，并分次將螺絲轮流转紧，避免一次將螺絲鎖到底，以便保留空间调整其他螺絲的角度。

제공된 4개의 고정 나사를 이용하여 피스톨 그리프를 모바일 컴퓨터 본체에 장착하세요.

아래의 2개 나사를 먼저 고정시키되 다른 나사들이 각자의 자리에 잘 고정되게 하기 위해서 각각의 나사를 하나씩 번갈아 가며, 천천히 조여 주세요.

請務必確保螺絲已確實鎖緊 (鎖附扭力=4 kgf/cm).
请务必确保螺絲已确实锁紧 (锁附扭力=4 kgf/cm).
나사가 단단히 조여졌는지 확실하게 확인하세요.
(조임 토크=4 kgf/cm)



97xx 모바일 컴퓨터 피스톨 그리프 사용 가이드

97xx 피스톨 그리프는 97xx 모바일 컴퓨터에 연결 후 대량의 정보를 수집하는데 사용할 수 있습니다. 방아쇠만 당기면 정보 수집이 바로 진행됩니다. 첨부 포장에는 스캐닝이 가능한 피스톨 그리프 1과 고정용 나사 4개가 제공되었습니다.

繁中 簡中 한국어

進行掃描

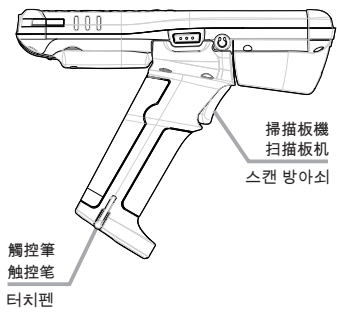
1. 開啟程式設定行動電腦上的掃描引擎。
2. 將掃描窗對準要讀取的條碼。
3. 扣下掃描板機，即可進行掃描。

進行扫描

1. 开启程序设定移动数据终端上的扫描引擎。
2. 将扫描窗对准要读取的条形码。
3. 扣下扫描板机，即可进行扫描。

스캐닝

1. 프로그램을 켜고 모바일 컴퓨터의 스캔 엔진을 설정해 주세요.
2. 스캔윈도우를 읽어야 할 바코드에 조준해 주세요.
3. 스캔 방아쇠를 당겨 스캔을 시작해 주세요.



將觸控筆由手持背帶上拆下，裝入槍式握把的插槽中。

將觸控筆由腕帶上拆下，裝入槍式握把的插槽中。

터치펜을 핸드 스트랩에서 제거하여, 피스톨 그리프에 삽입해주세요.

拆除槍式握把與安裝手持背帶

1. 將固定握把的四枚螺絲轉鬆，將行動電腦與握把脫離。
2. 以兩枚螺絲鎖回手持背帶固定板。
- 請務必確保螺絲已確實鎖緊 (鎖附扭力=1 kgf/cm).
3. 將手持背帶上下兩端的黏扣帶穿入插槽中並固定。

拆除枪式握把与安装手持背带

1. 将固定握把的四枚螺丝转松，将移动数据终端与握把脱离。
2. 以两枚螺丝锁回腕带固定板。
- 请务必确保螺絲已确实锁紧 (锁附扭力=1 kgf/cm).
3. 将腕带上下两端的粘扣带插入槽中并固定。

피스톨 그리프의 탈착과 핸드 스트랩의 장착

1. 고정된 4개의 나사를 제거하고 피스톨 그리프를 모바일 컴퓨터에서 분리해 주세요.
2. 나사 2개로 핸드 스트랩 고정판을 고정해 주세요.
- 나사가 단단히 조여졌는지 반드시 확인해 주세요. (조임 토크=1 kgf/cm)
3. 핸드 스트랩의 위 아래 양쪽 벨크로를 슬롯에 끼워 고정시켜 주세요.